FEICHUN® SPECIAL CABLES · ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO., LTD.

EDICIÓN PARA EL MERCADO CHILENO · CHILE MARKET EDITION

# Quotation & Technical Datasheet — MV Trailing Cable 6/10 kV & Screened Control Cable

## Cotización y Ficha Técnica — Cable de Arrastre 6/10 kV y Cable Apantallado

FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU 3×50+2×25/2 mm² 6/10 kV (rojo) · FC-SPM™ Screened Cable 4×2.5 mm² — Equivalente técnico a Prysmian NTSCGEWOEU

Doc No. FC-QUO-CL-2026-B3D7 | DIN VDE 0250 / 0298 · IEC 60502 | EPR · −35 °C a +80 °C | FOB Shanghai · USD

Fecha / Date: **10 de julio de 2026** Cliente / Buyer: **TECNOLOTEC SpA — RUT 77.410.387-2, Los Militares 5620 Of. 905, Las Condes, Santiago, Chile**

Atn.: **Sr. Santiago González, Agente Comercial**

FEICHUN CABLES · CHILE

## 1 · COMMERCIAL QUOTATION — PRICE SCHEDULE

### 1 · COTIZACIÓN COMERCIAL — LISTA DE PRECIOS

In response to your enquiry, Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd. is pleased to quote the following cables, manufactured as full form-fit-function equivalents to the requested Prysmian NTSCGEWOEU trailing cable.

> En respuesta a su solicitud, Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd. tiene el agrado de cotizar los siguientes cables, fabricados como equivalentes técnicos completos al cable de arrastre Prysmian NTSCGEWOEU solicitado.

| Ítem | Descripción / Description | Cant. (m) Qty | Precio Unit. (USD/m) Unit Price | Total (USD) Amount |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU 3×50+2×25/2 mm² 6/10 kV** — cable de arrastre para minería, cubierta exterior ROJA, aislación EPR, −35 °C a +80 °C<br>MV trailing/drag cable, RED outer sheath, EPR insulation, per DIN VDE 0250/0298 · Equivalent to: Prysmian NTSCGEWOEU 10 kV 3×50+2×25/2 | 300 | 61.76 | 18,528.00 |
| 2 | **FC-SPM™ Cordón tubular apantallado extra-fuerte 4×2.5 mm², 600 V** — aislación PVC 90 °C, pantalla trenzada de cobre estañado, servicio pesado en área húmeda (tipo DMTFLEXI, Imáx 10 A)<br>Extra-heavy-duty screened tubular cord 4C×2.5 mm², 600 V, PVC 90 °C insulation, tinned-copper braid screen, heavy duty / wet-area service (DMTFLEXI-type, max 10 A) | 200 | 4.12 | 824.00 |
| **TOTAL — FOB SHANGHAI, CHINA (Incoterms® 2020)** | | | | **USD 19,352.00** |

**Base de precios / Price basis:** Precios en dólares estadounidenses, convertidos al tipo de cambio vigente de **USD 1 = CNY 6.80** (10-jul-2026). Los precios están directamente vinculados al mercado de cobre LME y al tipo de cambio, y pueden ser revisados según la fluctuación del mercado al momento de confirmar la orden. Esta cotización no tiene período de validez fijo — por favor reconfirme los precios antes de emitir su orden de compra. / Prices are linked to the LME copper market and FX rates and may be revised in line with market fluctuation; no fixed validity period applies.

### Commercial Terms

**Condiciones Comerciales**

| | |
|---|---|
| **Delivery terms**<br>Condiciones de entrega | FOB Shanghai, China (Incoterms® 2020). Sea freight to San Antonio / Valparaíso, Chile quoted separately upon confirmation of drum dimensions and shipping date. / Flete marítimo a San Antonio / Valparaíso cotizado por separado al confirmar dimensiones de carretes y fecha de embarque. |
| **Payment**<br>Forma de pago | T/T (30% anticipo / 70% antes del embarque). Alibaba.com Trade Assurance aceptado. PayPal disponible para montos menores con recargo por comisión (a confirmar). / T/T preferred; Alibaba.com Trade Assurance accepted; PayPal available for smaller amounts subject to handling fee (to be confirmed). |
| **Lead time**<br>Plazo de entrega | Aprox. 25–30 días hábiles después del anticipo + tránsito marítimo Shanghai → Chile aprox. 30–35 días. / Approx. 25–30 working days ex-works after advance payment, plus approx. 30–35 days sea transit to Chile. |
| **Packing**<br>Embalaje | Carretes de madera con bridas de acero, embalaje marítimo de exportación. / Export-grade steel-flanged wooden drums, seaworthy packing. |
| **Brand / Origin**<br>Marca / Origen | FEICHUN® — Hefei, Anhui, China. Certificado de pruebas de fábrica con cada carrete. / Mill test certificate with every drum. |
| **Documents**<br>Documentos | Factura comercial, packing list, Certificado de Origen (Chile–China FTA / Form F disponible para preferencia arancelaria), informe de pruebas de fábrica. / Commercial invoice, packing list, Certificate of Origin (China–Chile FTA Form F available for tariff preference), factory test report. |

安徽飞纯特种电缆有限公司
ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO., LTD.

## 2 · FICHA TÉCNICA — CABLE DE ARRASTRE FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU 6/10 kV

★ FEICHUN PROPRIETARY — FC-EMV™ MV RUBBER COMPOUND SYSTEM

### 2.1 Application

**2.1 Aplicación**

FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU is a medium-voltage flexible trailing (drag) cable for mobile mining and materials-handling equipment: stackers, reclaimers, spreaders, shovels, drills and mobile crushers in open-cut operations — the "stacking/gravel" duty specified in your enquiry. The construction follows DIN VDE 0250 with current-carrying capacity per DIN VDE 0298, featuring high-quality EPR insulation, split protective earth conductors (2×25/2 mm²) in the interstices, a semi-conductive core screening system, and a heavy-duty abrasion-resistant PUR/CR outer sheath in RED for high visibility on site. Cold-flexible to −35 °C, maximum conductor temperature +80/90 °C.

> FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU es un cable de arrastre flexible de media tensión para equipos mineros móviles: apiladores (stackers), recuperadores, palas, perforadoras y chancadores móviles en faenas a rajo abierto — el servicio de "apilamiento/grava" indicado en su solicitud. Su construcción cumple DIN VDE 0250 con capacidad de corriente según DIN VDE 0298: aislación EPR de alta calidad, conductores de tierra divididos (2×25/2 mm²) en los intersticios, sistema de pantallas semiconductoras y cubierta exterior PUR/CR de alta resistencia a la abrasión, color ROJO para máxima visibilidad en faena. Flexible en frío hasta −35 °C, temperatura máxima del conductor +80/90 °C.

### 2.2 Construction

**2.2 Construcción**

- **Conductor:** Plain annealed flexible copper, Class 5 per IEC 60228, 3×50 mm².
  Conductor: cobre flexible recocido, Clase 5 según IEC 60228, 3×50 mm².
- **Conductor screen:** Semi-conductive rubber layer over each power core.
  Pantalla del conductor: capa semiconductora sobre cada núcleo de potencia.
- **Insulation:** High-quality EPR (ethylene-propylene rubber), 6/10 kV grade.
  Aislación: EPR de alta calidad, clase 6/10 kV.
- **Insulation screen:** Semi-conductive layer over insulation of each core.
  Pantalla de aislación: capa semiconductora sobre la aislación de cada núcleo.
- **Earth conductors:** 2 × 25/2 mm² split protective earth conductors, semi-conductively covered, placed in the interstices (5 conductors total).
  Conductores de tierra: 2 × 25/2 mm² divididos, con cubierta semiconductora, ubicados en los intersticios (5 conductores en total).
- **Inner sheath:** Elastomeric bedding for a compact circular assembly.
  Cubierta interior: relleno elastomérico para conjunto circular compacto.
- **Outer sheath:** FC-EMV™ heavy-duty abrasion-, tear-, oil-, ozone- and UV-resistant rubber compound — colour RED.
  Cubierta exterior: compuesto FC-EMV™ resistente a abrasión, desgarro, aceites, ozono y UV — color ROJO.

FC® FEICHUN · EDICIÓN CHILE

安徽飞纯特种电缆有限公司
ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO.,LTD.

### 2.3 Technical Data

**2.3 Datos Técnicos**

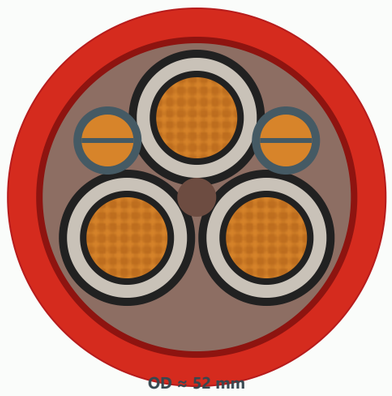
| Parameter<br>Parámetro | FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU 3×50+2×25/2 | FC-SPM™ 4×2.5 extra-fuerte 600 V |
|---|---|---|
| Rated voltage $U_0/U$<br>Tensión nominal | 6/10 kV | 600 V |
| Test voltage AC<br>Tensión de prueba | 17 kV / 5 min | 2.5 kV / 5 min |
| Conductor class<br>Clase de conductor | Class 5 (flexible) | Class 5 (flexible) |
| Insulation<br>Aislación | EPR | PVC 90 °C |
| Screen<br>Pantalla | Semi-conductive core screens | Tinned Cu braid ≥ 80% |
| Operating temperature<br>Temperatura de servicio | −35 °C a +80/90 °C | −15 °C a +90 °C |
| Nominal overall diameter*<br>Diámetro exterior nominal | ≈ 52 mm | ≈ 13 mm |
| Nominal weight*<br>Peso nominal | ≈ 3,450 kg/km | ≈ 230 kg/km |
| Current rating, air 25 °C*<br>Corriente admisible | ≈ 214 A (VDE 0298) | 10 A (servicio designado) |
| Min. bending radius, flexed<br>Radio mínimo de curvatura | 15 × OD | 10 × OD |
| Sheath colour<br>Color de cubierta | **RED / ROJO** | Black / Negro |
| Standards<br>Normas | DIN VDE 0250 / DIN VDE 0298 / IEC 60228 / IEC 60502 reference | |

* Valores nominales indicativos; dimensiones y capacidades finales se confirman en la ficha de fábrica y el certificado de pruebas de cada orden. / Nominal indicative values; final data confirmed on the order-specific factory datasheet and mill test certificate.

## 3 · ESQUEMAS DE SECCIÓN TRANSVERSAL

### FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU 3×50+2×25/2 mm² 6/10 kV

3 núcleos de potencia 50 mm² + 2 tierras divididas 25/2 mm² · cubierta ROJA



OD ≈ 52 mm

- Cu Class 5, 3×50 mm² power cores · núcleos de potencia
- EPR 6/10 kV insulation · aislación EPR
- Semi-conductive screens · pantallas semiconductoras
- 2×25/2 mm² split earths · tierras divididas
- FC-EMV™ RED outer sheath · cubierta exterior ROJA

### FC-SPM™ Extra-Heavy-Duty Screened Cord 4×2.5 mm² 600 V

Cordón tubular extra-fuerte: 4 núcleos 2.5 mm² PVC 90 °C + pantalla trenzada, área húmeda



**OD ≈ 13 mm**

- Cu Class 5, 4×2.5 mm² cores · núcleos
- Tinned Cu braid screen ≥ 80% · pantalla trenzada
- PVC 90 °C insulation + bedding · aislación PVC y relleno
- Extra-heavy-duty outer sheath, wet area · cubierta extra-fuerte para área húmeda

Diagramas esquemáticos, no a escala. Colores de núcleos según IEC o especificación del cliente. / Diagrams are schematic, not to scale.

## Equivalence Statement

### Declaración de Equivalencia

FeiChun confirms that the offered FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU cable is dimensionally and electrically interchangeable with the Prysmian NTSCGEWOEU trailing cable of identical cross-section and voltage class, tested to the same governing DIN VDE requirements. Prysmian® is a trademark of its respective owner, referenced solely for equivalence comparison.

FeiChun confirma que el cable FC-EMV™ (N)TSCGEWÖU ofrecido es dimensional y eléctricamente intercambiable con el cable de arrastre Prysmian NTSCGEWOEU de idéntica sección y clase de tensión, ensayado según las mismas normas DIN VDE. Prysmian® es marca de su respectivo propietario y se menciona únicamente con fines de comparación de equivalencia.

**Intellectual Property Notice / Aviso de Propiedad Intelectual:** This document, including the FC-EMV™ and FC-SPM™ designations, compound formulations, diagrams, layout and technical content, is the proprietary property of Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd., protected under the laws of the People's Republic of China and the Commonwealth of Australia. Reproduction or disclosure to third parties without written consent is prohibited. / Este documento es propiedad exclusiva de Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd. Se prohíbe su reproducción o divulgación a terceros sin consentimiento escrito.

安徽飞纯特种电缆有限公司
ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO.,LTD.

**ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO., LTD.**
Departamento de Negocios Internacionales · Hefei, Anhui, China

International Business Department — Zihao Yang, Global Sales Manager
E-mail: zihao.yang@feichuncables.com · Tech@feichuncables.com · mining@feichuncables.com
WhatsApp: +86 138 5512 3218
Web: www.feichuncables.com · Hefei, Anhui Province, China



FC® FEICHUN · EDICIÓN CHILE